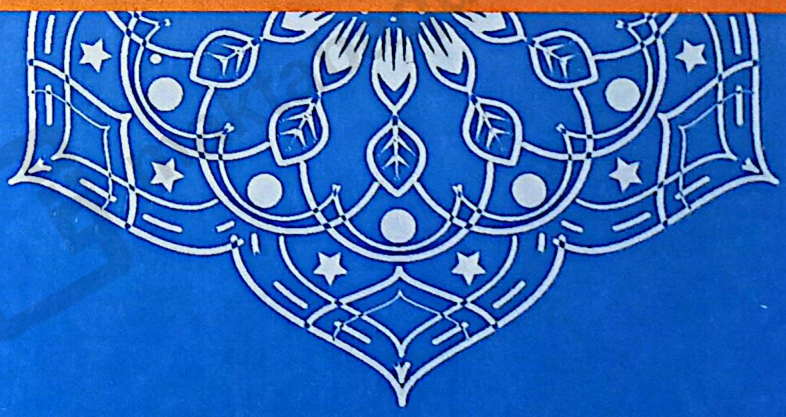
وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ

ترجمۃ

القرآن الکریم

خانوں میں لفظی اور رواں ترجمہ مع عربی گرامر



ترجمہ: فضیلۃ الشیخ عبد السلام بن محمد حفظہ اللہ

Dar-ul-Andlus

CamScanner

سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ اٰيَاتُهَا رُكُوْعَاتُهَا

۱ مکیۃ ۵ اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا نہایت مہربان ہے ۷ ۱

المنزل الاول

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	رَبِّ	الْعٰلَمِيْنَ ۙ
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	جو پالنے والا ہے	سارے جہانوں کا
الرَّحْمٰنِ	الرَّحِيْمِ ۙ	مٰلِكِ	يَوْمِ الدِّيْنِ ؕ
بے حد رحم والا	نہایت مہربان ہے	مالک ہے	بدلے کے دن کا
اِيَّاكَ	نَعْبُدُ	وَاِيَّاكَ	نَسْتَعِيْنُ ؕ
صرف تیری	ہم عبادت کرتے ہیں	اور صرف تجھ سے	ہم مدد مانگتے ہیں
اِهْدِنَا	الصِّرَاطَ	الْمُسْتَقِيْمَ ۙ	صِرَاطَ
ہمیں چلا	راستے	سیدھے پر	راستہ
الَّذِيْنَ	اَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ ۙ	غَيْرِ
ان لوگوں کا کہ	تو نے انعام کیا	ان پر	جو نہیں
ع ۱ الْمَغْضُوْبِ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	الضَّآلِّيْنَ ع
غصہ کیا گیا	ان پر	اور نہ	وہ گمراہ ہیں

منزل ۱

سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ اٰيَاتُهَا رُكُوْعَاتُهَا

٢ مَدَنِيَّةٌ ٨٧ اللہ کے نام سے جو بے حد رحم والا نہایت مہربان ہے ٢٨٦ ٤٠

الٓمّٓ ١	ذٰلِكَ	الْكِتٰبُ	لَا رَيْبَ ۛ	فِيْهِ ۛ	هُدًى	لِّلْمُتَّقِيْنَ ٢
الٓمّٓ	یہ	کامل کتاب	نہیں کوئی شک	اس میں	سراسر ہدایت ہے	بچنے والوں کے لیے
الَّذِيْنَ	يُؤْمِنُوْنَ	بِالْغَيْبِ	وَيُقِيْمُوْنَ	الصَّلٰوةَ	وَمِمَّا
وہ لوگ جو	ایمان لاتے ہیں	غیب کے ساتھ	اور قائم کرتے ہیں	نماز	اور اس میں سے جو
رَزَقْنٰهُمْ	يُنْفِقُوْنَ ٣ لا	وَالَّذِيْنَ	يُؤْمِنُوْنَ	بِمَآ	اُنْزِلَ
ہم نے انھیں دیا	خرچ کرتے ہیں	اور وہ لوگ جو	ایمان لاتے ہیں	اس پر جو	اتارا گیا
اِلَيْكَ	وَمَآ	اُنْزِلَ	مِنْ قَبْلِكَ ۚ	وَبِالْاٰخِرَةِ	هُمْ	يُوْقِنُوْنَ ۭ ٤
تیری طرف	اور جو	اتارا گیا	تجھ سے پہلے	اور آخرت پر	وہی	یقین رکھتے ہیں
اُولٰٓئِكَ	عَلٰى هُدًى	مِّنْ رَّبِّهِمْ ۣ	وَاُولٰٓئِكَ هُمُ	الْمُفْلِحُوْنَ ٥	اِنَّ
یہ لوگ	عظیم ہدایت پر ہیں	اپنے رب کی طرف سے	اور یہ لوگ ہی	پورے کامیاب ہیں	بے شک
الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا	سَوَآءٌ	عَلَيْهِمْ	ءَاَنْذَرْتَهُمْ	اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ
وہ لوگ جنھوں نے	کفر کیا	برابر ہے	ان پر	خواہ تو نے انھیں ڈرایا ہو	یا تو نے انھیں نہ ڈرایا ہو
لَا يُؤْمِنُوْنَ ٦	خَتَمَ اللّٰهُ	عَلٰى قُلُوْبِهِمْ	وَعَلٰى سَمْعِهِمْ ۭ
وہ ایمان نہیں لائیں گے	اللہ نے مہر لگا دی	ان کے دلوں پر	اور ان کے کانوں پر
وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ	غِشَاوَةٌ ۠	وَّلَهُمْ	عَذَابٌ	عَظِيْمٌ ٧ ع
اور ان کی نگاہوں پر	بھاری پردہ ہے	اور ان کے لیے	عذاب ہے	بہت بڑا
وَمِنَ النَّاسِ	مَنْ	يَّقُوْلُ	اٰمَنَّا بِاللّٰهِ	وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ
اور لوگوں میں سے بعض	وہ ہیں جو	کہتے ہیں	ہم ایمان لائے اللہ پر	اور آخرت کے دن پر
وَمَا هُمْ	بِمُؤْمِنِيْنَ ٨	يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ	وَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا ۚ
حالانکہ نہیں وہ	ہرگز ایمان والے	دھوکا بازی کرتے ہیں اللہ سے	اور ان لوگوں سے جو	ایمان لائے
وَمَا يَخْدَعُوْنَ	اِلَّآ	اَنْفُسَهُمْ	وَمَا يَشْعُرُوْنَ ٩ ط	فِيْ قُلُوْبِهِمْ	مَّرَضٌ ۙ
اور نہیں دھوکا دیتے	مگر	اپنی جانوں کو	اور نہیں وہ شعور رکھتے	ان کے دلوں ہی میں	ایک بیماری ہے

وقف لازم

فَزَادَهُمُ	اللّٰهُ	مَرَضًا ۚ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	اَلِيْمٌ ۢ	بِمَا
تو بڑھا دیا ان کو	اللہ نے	بیماری میں	اور ان کے لیے	عذاب ہے	دردناک	اس وجہ سے جو

كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿١٠﴾	وَاِذَا	قِيْلَ	لَهُمْ	لَا تُفْسِدُوْا	فِى الْاَرْضِ ۙ
وہ جھوٹ کہتے تھے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	نہ فساد ڈالو	زمین میں

قَالُوْٓا	اِنَّمَا	نَحْنُ	مُصْلِحُوْنَ ﴿١١﴾	اَلَآ	اِنَّهُمْ	هُمُ	الْمُفْسِدُوْنَ
تو کہتے ہیں	اس کے سوا نہیں کہ	ہم	اصلاح کرنے والے ہیں	سن لو!	یقیناً وہ	خود ہی	فساد ڈالنے والے ہیں

وَلٰكِنْ	لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٢﴾	وَاِذَا	قِيْلَ	لَهُمْ	اٰمِنُوْا	كَمَآ	اٰمَنَ
اور لیکن	وہ شعور نہیں رکھتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	ایمان لاؤ	جیسے	ایمان لائے

النَّاسُ	قَالُوْٓا	اَنُؤْمِنُ	كَمَآ	اٰمَنَ	السُّفَهَآءُ ؕ	اَلَآ	اِنَّهُمْ	هُمُ
لوگ	تو وہ کہتے ہیں	کیا ہم ایمان لائیں	جیسے	ایمان لائے	بے وقوف؟	سن لو!	بے شک وہ	خود ہی

السُّفَهَآءُ	وَلٰكِنْ	لَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣﴾	وَاِذَا	لَقُوا	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	قَالُوْٓا
بے وقوف ہیں	اور لیکن	وہ نہیں جانتے	اور جب	وہ ملتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے	تو کہتے ہیں

اٰمَنَّا ۚ	وَاِذَا	خَلَوْا	اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ	قَالُوْٓا	اِنَّا	مَعَكُمْ ۙ
ہم ایمان لائے	اور جب	اکیلے ہوتے ہیں	اپنے شیطانوں کی طرف	تو کہتے ہیں	بے شک ہم	تمہارے ساتھ ہیں

اِنَّمَا	نَحْنُ	مُسْتَهْزِءُوْنَ ﴿١٤﴾	اَللّٰهُ	يَسْتَهْزِئُ	بِهِمْ	وَيَمُدُّهُمْ
اس کے سوا نہیں کہ	ہم	مذاق اڑانے والے ہیں	اللہ	مذاق اڑاتا ہے	ان کا	اور ڈھیل دیتا ہے ان کو

فِىْ طُغْيَانِهِمْ	يَعْمَهُوْنَ ﴿١٥﴾	اُولٰٓئِكَ	الَّذِيْنَ	اشْتَرَوُا	الضَّلٰلَةَ	بِالْهُدٰى ۪
ان کی سرکشی میں	وہ حیران پھرتے ہیں	یہ	وہ لوگ ہیں جنھوں نے	خرید لی	گمراہی	ہدایت کے بدلے

فَمَا رَبِحَتْ	تِّجَارَتُهُمْ	وَمَا	كَانُوْا	مُهْتَدِيْنَ ﴿١٦﴾	مَثَلُهُمْ
تو نہ نفع دیا	ان کی تجارت نے	اور نہ	ہوئے وہ	ہدایت پانے والے	ان کی مثال

كَمَثَلِ الَّذِى	اسْتَوْقَدَ	نَارًا ۚ	فَلَمَّآ	اَضَآءَتْ	مَا	حَوْلَهٗ
اس شخص کی مثال کی طرح ہے جس نے	خوب بھڑکائی	ایک آگ	تو جب	اس (آگ) نے روشن کر دیا	ان چیزوں کو جو	اس کے اردگرد ہیں

ذَهَبَ اللّٰهُ	بِنُوْرِهِمْ	وَتَرَكَهُمْ	فِىْ ظُلُمٰتٍ	لَّا يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧﴾	صُمٌّ
تو لے گیا اللہ	ان کی روشنی	اور چھوڑ دیا انھیں	کئی طرح کے اندھیروں میں	کہ وہ نہیں دیکھتے	بہرے ہیں

بُكْمٌ	عُمْيٌ	فَهُمْ	لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿۱۸﴾	اَوْ كَصَيِّبٍ
گونگے ہیں	اندھے ہیں	پس وہ	نہیں لوٹتے	یا جیسے بارش

مِّنَ السَّمَآءِ	فِيْهِ	ظُلُمٰتٌ	وَّرَعْدٌ	وَّبَرْقٌ ۚ	يَجْعَلُوْنَ	اَصَابِعَهُمْ
آسمان سے	اس میں	کئی طرح کے اندھیرے ہیں	اور گرج ہے	اور چمک	وہ ڈالتے ہیں	اپنی انگلیاں

فِيْٓ اٰذَانِهِمْ	مِّنَ الصَّوَاعِقِ	حَذَرَ الْمَوْتِ ؕ	وَاللّٰهُ	مُحِيْطٌۢ	بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۹﴾
اپنے کانوں میں	کڑکنے والی بجلیوں کی وجہ سے	موت کے ڈر سے	اور اللہ	گھیرنے والا ہے	کافروں کو

يَكَادُ	الْبَرْقُ	يَخْطَفُ	اَبْصَارَهُمْ ؕ	كُلَّمَآ	اَضَآءَ	لَهُمْ	مَّشَوْا
قریب ہے کہ	بجلی	اچک کر لے جائے	ان کی نگاہیں	جب کبھی	وہ روشنی کرتی ہے	ان کے لیے	چل پڑتے ہیں

فِيْهِ ۛ	وَاِذَآ	اَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوْا ؕ	وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ
اس میں	اور جب	اندھیرا کر دیتی ہے	ان پر	تو وہ کھڑے ہو جاتے ہیں	اور اگر چاہتا اللہ

لَذَهَبَ	بِسَمْعِهِمْ	وَاَبْصَارِهِمْ ؕ	اِنَّ اللّٰهَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ ﴿۲۰﴾ ع ۲/۳/۲
تو ضرور لے جاتا	ان کی سماعت کو	اور ان کی نگاہوں کو	بے شک اللہ	ہر چیز پر	پوری طرح قادر ہے

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ	اعْبُدُوْا	رَبَّكُمُ	الَّذِيْ	خَلَقَكُمْ	وَالَّذِيْنَ	مِنْ قَبْلِكُمْ
اے لوگو!	عبادت کرو	اپنے رب کی	جس نے	پیدا کیا تمھیں	اور ان لوگوں کو جو	تم سے پہلے تھے

لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُوْنَ ﴿۲۱﴾ ۙ	الَّذِيْ	جَعَلَ	لَكُمُ	الْاَرْضَ	فِرَاشًا
تاکہ تم	بچ جاؤ	وہ جس نے	بنایا	تمھارے لیے	زمین کو	بچھونا

وَّالسَّمَآءَ	بِنَآءً ۖ	وَّاَنْزَلَ	مِنَ السَّمَآءِ	مَآءً	فَاَخْرَجَ	بِهٖ
اور آسمان کو	چھت	اور اتارا	آسمان سے	کچھ پانی	پھر اس نے نکالا	اس کے ساتھ

مِنَ الثَّمَرٰتِ	رِزْقًا	لَّكُمْ ۚ	فَلَا تَجْعَلُوْا	لِلّٰهِ	اَنْدَادًا	وَّاَنْتُمْ
پھلوں سے	رزق	تمھارے لیے	تو مت بناؤ	اللہ کے لیے	کسی قسم کے شریک	حالانکہ تم

تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۲﴾	وَاِنْ كُنْتُمْ	فِيْ رَيْبٍ	مِّمَّا	نَزَّلْنَا	عَلٰى عَبْدِنَا
جانتے ہو	اور اگر ہو تم	کسی شک میں	اس کے بارے میں جو	ہم نے اتارا	اپنے بندے پر

فَاْتُوْا	بِسُوْرَةٍ	مِّنْ مِّثْلِهٖ ۖ	وَادْعُوْا	شُهَدَآءَكُمْ	مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ
تو لے آؤ	ایک سورت	اس کی مثل	اور بلا لو	اپنے حمایتیوں کو	اللہ کے سوا

كَفَرُوْا	فَلَمَّا	جَآءَهُمْ	مَّا	عَرَفُوْا	كَفَرُوْا بِهٖ ۚ
کفر کیا	پھر جب	آ گئی ان کے پاس	وہ چیز جسے	انھوں نے پہچان لیا	تو انھوں نے اس کے ساتھ کفر کیا

فَلَعْنَةُ اللّٰهِ	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٩﴾	بِئْسَمَا	اشْتَرَوْا	بِهٖٓ
تو اللہ کی لعنت ہے	کافروں پر	بری ہے وہ چیز کہ	بیچ ڈالا انھوں نے	اس کے بدلے

اَنْفُسَهُمْ	اَنْ يَّكْفُرُوْا	بِمَآ	اَنْزَلَ اللّٰهُ	بَغْيًا
اپنی جانوں کو	کہ انکار کر دیں	اس چیز کا جو	اللہ نے اتاری	اس ضد سے

اَنْ	يُّنَزِّلَ اللّٰهُ	مِنْ فَضْلِهٖ	عَلٰى مَنْ	يَّشَآءُ	مِنْ عِبَادِهٖ ۚ
کہ	نازل کرتا ہے اللہ	اپنا کچھ فضل	جس پر	چاہتا ہے	اپنے بندوں میں سے

فَبَآءُوْ	بِغَضَبٍ	عَلٰى غَضَبٍ ؕ	وَلِلْكٰفِرِيْنَ	عَذَابٌ	مُّهِيْنٌ ﴿٩٠﴾
تو وہ لوٹے	غضب کے ساتھ	اوپر غضب کے	اور کافروں کے لیے	عذاب ہے	رسوا کرنے والا

وَاِذَا	قِيْلَ	لَهُمْ	اٰمِنُوْا	بِمَآ	اَنْزَلَ اللّٰهُ
اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	ایمان لاؤ	اس کے ساتھ جو	اللہ نے اتارا ہے

قَالُوْا	نُؤْمِنُ	بِمَآ	اُنْزِلَ	عَلَيْنَا	وَيَكْفُرُوْنَ	بِمَا
تو کہتے ہیں	ہم ایمان لاتے ہیں	اس پر جو	اتارا گیا ہے	ہم پر	اور وہ کفر کرتے ہیں	اس کے ساتھ جو

وَرَآءَهٗ ۗ	وَهُوَ	الْحَقُّ	مُصَدِّقًا	لِّمَا	مَعَهُمْ ؕ
اس کے علاوہ ہے	حالانکہ وہی	حق ہے	تصدیق کرنے والا ہے	اس کی جو	ان کے پاس ہے

قُلْ	فَلِمَ	تَقْتُلُوْنَ	اَنْۢبِيَآءَ اللّٰهِ	مِنْ قَبْلُ	اِنْ	كُنْتُمْ	مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩١﴾
کہہ دے	پھر کیوں	تم قتل کرتے رہے	اللہ کے نبیوں کو	اس سے پہلے	اگر	تم تھے	ایمان والے

وَلَقَدْ	جَآءَكُمْ	مُّوْسٰى	بِالْبَيِّنٰتِ	ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ
اور بلاشبہ یقیناً	آیا تمھارے پاس	موسیٰ	واضح نشانیوں کے ساتھ	پھر بنالیا تم نے

الْعِجْلَ	مِنْۢ بَعْدِهٖ	وَاَنْتُمْ	ظٰلِمُوْنَ ﴿٩٢﴾	وَاِذْ	اَخَذْنَا
بچھڑا	اس کے بعد	اس حال میں کہ تم	ظالم تھے	اور جب	ہم نے لیا

مِيْثَاقَكُمْ	وَرَفَعْنَا	فَوْقَكُمُ	الطُّوْرَ ؕ	خُذُوْا	مَآ	اٰتَيْنٰكُمْ
تمھارا پختہ عہد	اور بلند کیا ہم نے	تم پر	پہاڑ کو	پکڑو	جو	ہم نے تمھیں دیا

اَنْ طَهِّرَا	بَيْتِيَ	لِلطَّآئِفِيْنَ	وَالْعٰكِفِيْنَ	وَالرُّكَّعِ
کہ تم دونوں پاک کرو	میرے گھر کو	طواف کرنے والوں کے لیے	اور اعتکاف کرنے والوں	اور رکوع کرنے والوں

السُّجُوْدِ ﴿١٢٥﴾	وَاِذْ قَالَ	اِبْرٰهٖمُ	رَبِّ	اجْعَلْ	هٰذَا
(اور) سجدہ کرنے والوں کے لیے	جب کہا	ابراہیم نے	اے میرے رب!	بنا	اس (جگہ) کو

بَلَدًا	اٰمِنًا	وَّارْزُقْ	اَهْلَهٗ	مِنَ الثَّمَرٰتِ	مَنْ
شہر	امن والا	اور رزق دے	اس کے رہنے والوں کو	پھلوں سے	جو کوئی

اٰمَنَ	مِنْهُمْ	بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ	قَالَ	وَمَنْ	كَفَرَ
ایمان لائے	ان میں سے	اللہ اور یوم آخرت کے ساتھ	فرمایا	اور جس نے	کفر کیا

فَاُمَتِّعُهٗ	قَلِيْلًا	ثُمَّ	اَضْطَرُّهٗٓ	اِلٰى عَذَابِ النَّارِ ؕ	وَبِئْسَ
تو میں اسے بھی فائدہ دوں گا	تھوڑا سا	پھر	میں بے بس کروں گا اسے	آگ کے عذاب کی طرف	اور وہ بہت بری ہے

الْمَصِيْرُ ﴿١٢٦﴾	وَاِذْ	يَرْفَعُ	اِبْرٰهٖمُ	الْقَوَاعِدَ	مِنَ الْبَيْتِ
لوٹ کر آنے کی جگہ	اور جب	اٹھا رہا تھا	ابراہیم	بنیادیں	اس گھر کی

وَاِسْمٰعِيْلُ ؕ	رَبَّنَا	تَقَبَّلْ	مِنَّا ؕ	اِنَّكَ اَنْتَ	السَّمِيْعُ
اور اسماعیل	اے ہمارے رب!	قبول کر	ہم سے	بے شک تو ہی	سب کچھ سننے والا

الْعَلِيْمُ ﴿١٢٧﴾	رَبَّنَا	وَاجْعَلْنَا	مُسْلِمَيْنِ	لَكَ	وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ
سب کچھ جاننے والا ہے	اے ہمارے رب!	اور ہمیں بنا	فرماں بردار	اپنے لیے	اور ہماری اولاد میں سے بھی

اُمَّةً	مُّسْلِمَةً	لَّكَ ۠	وَاَرِنَا	مَنَاسِكَنَا	وَتُبْ	عَلَيْنَا ۚ
ایک امت	جو فرماں بردار ہو	تیری	اور دکھا ہمیں	ہمارے عبادت کے طریقے	اور توبہ قبول فرما	ہماری

اِنَّكَ اَنْتَ	التَّوَّابُ	الرَّحِيْمُ ﴿١٢٨﴾	رَبَّنَا	وَابْعَثْ	فِيْهِمْ
بے شک تو ہی	نہایت توبہ قبول کرنے والا	بے حد رحم والا ہے	اے ہمارے رب!	اور بھیج	ان میں

رَسُوْلًا	مِّنْهُمْ	يَتْلُوْا	عَلَيْهِمْ	اٰيٰتِكَ	وَيُعَلِّمُهُمُ	الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ
ایک رسول	انھی میں سے	جو پڑھے	ان پر	تیری آیات	اور سکھائے انھیں	کتاب اور حکمت

وَيُزَكِّيْهِمْ ؕ	اِنَّكَ اَنْتَ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ﴿١٢٩﴾ ع	وَمَنْ	ع ١٥ ٨ ١٥
اور پاک کرے انھیں	بے شک تو ہی	سب پر غالب	کمال حکمت والا ہے	اور کون	

وَمَاتُوْا	وَهُمْ	كُفَّارٌ	أُولٰٓئِكَ	عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ اللّٰهِ	وَالْمَلٰٓئِكَةِ
اور مر گئے	اس حال میں کہ وہ	کافر تھے	وہ لوگ ہیں کہ	ان پر	لعنت ہے اللہ کی	اور فرشتوں کی

وَالنَّاسِ	اَجْمَعِيْنَ ﴿١٦١﴾	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَا ۚ	لَا يُخَفَّفُ	عَنْهُمُ
اور لوگوں کی	سب کی	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اس میں	نہ ہلکا کیا جائے گا	ان سے

الْعَذَابُ	وَلَا هُمْ	يُنْظَرُوْنَ ﴿١٦٢﴾	وَاِلٰهُكُمْ	اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ
عذاب	اور نہ ہی وہ	مہلت دیے جائیں گے	اور تمہارا معبود	ایک ہی معبود ہے

لَآ اِلٰهَ	اِلَّا هُوَ	الرَّحْمٰنُ	الرَّحِيْمُ ﴿١٦٣﴾	اِنَّ	فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ
کوئی معبود نہیں	مگر وہی	بے حد رحم والا	نہایت مہربان ہے	بے شک	آسمانوں کے پیدا کرنے میں

وَالْاَرْضِ	وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكِ	الَّتِيْ
اور زمین کے (پیدا کرنے میں)	اور رات اور دن کے بدلنے (میں)	اور ان کشتیوں (میں)	جو

تَجْرِيْ	فِي الْبَحْرِ	بِمَا	يَنْفَعُ النَّاسَ	وَمَآ
چلتی ہیں	سمندر میں	ان چیزوں کو لے کر جو	لوگوں کو نفع دیتی ہیں	اور اس میں جو

اَنْزَلَ اللّٰهُ	مِنَ السَّمَآءِ	مِنْ مَّآءٍ	فَاَحْيَا	بِهِ	الْاَرْضَ
اتارا ہے اللہ نے	آسمان سے	پانی	پھر زندہ کر دیا	اس کے ساتھ	زمین کو

بَعْدَ مَوْتِهَا	وَبَثَّ	فِيْهَا	مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ ۖ
اس کی موت کے بعد	اور پھیلا دیے	اس میں	ہر قسم کے جانور

وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ	وَالسَّحَابِ	الْمُسَخَّرِ	بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ
اور ہواؤں کے پھیرنے (میں)	اور اس بادل (میں)	جو مسخر کیا ہوا ہے	آسمان اور زمین کے درمیان

لَاٰيٰتٍ	لِّقَوْمٍ	يَّعْقِلُوْنَ ﴿١٦٤﴾	وَمِنَ النَّاسِ
یقیناً بہت سی نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے جو	سمجھتے ہیں	اور لوگوں میں سے بعض

مَنْ	يَّتَّخِذُ	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ	اَنْدَادًا	يُّحِبُّوْنَهُمْ	كَحُبِّ اللّٰهِ ؕ
وہ ہیں جو	بنا لیتے ہیں	اللہ کے غیر سے	کچھ شریک	محبت کرتے ہیں ان سے	اللہ کی محبت کی طرح

وَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اَشَدُّ	حُبًّا	لِّلّٰهِ ؕ	وَلَوْ	يَرَى
اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	بہت زیادہ ہیں	محبت میں	اللہ سے	اور کاش کہ	دیکھ لیں

فِي الْاٰخِرَةِ	مِنْ خَلَاقٍ ۚ	وَمِنْهُمْ	مَّنْ	يَّقُوْلُ	رَبَّنَآ
آخرت میں	کوئی حصہ	اور ان میں سے کوئی	وہ ہے جو	کہتا ہے	اے ہمارے رب!
اٰتِنَا	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَّفِي الْاٰخِرَةِ	حَسَنَةً	وَّقِنَا
ہمیں دے	دنیا میں	بھلائی	اور آخرت میں	بھلائی	اور ہمیں بچا
عَذَابَ النَّارِ ۚ	اُولٰٓئِكَ	لَهُمْ	نَصِيْبٌ	مِّمَّا	كَسَبُوْا ؕ
آگ کے عذاب سے	یہ لوگ	ان کے لیے	ایک حصہ ہے	اس میں سے جو	انھوں نے کمایا
وَاللّٰهُ	سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۚ	وَاذْكُرُوا اللّٰهَ	فِيْٓ اَيَّامٍ	مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ	
اور اللہ	بہت جلد حساب لینے والا ہے	اور یاد کرو اللہ کو	چند دنوں میں	جو گنے ہوئے ہیں	
فَمَنْ	تَعَجَّلَ	فِيْ يَوْمَيْنِ	فَلَآ اِثْمَ	عَلَيْهِ ۚ	وَمَنْ
پھر جو شخص	جلدی چلا جائے	دو دنوں میں	تو نہیں ہے کوئی گناہ	اس پر	اور جو
تَاَخَّرَ	فَلَآ اِثْمَ	عَلَيْهِ ۙ	لِمَنِ	اتَّقٰى ؕ	وَاتَّقُوا اللّٰهَ
تاخیر کرے	تو نہیں ہے کوئی گناہ	اس پر	اس شخص کے لیے جو	ڈرے	اور تم ڈرو اللہ سے
وَاعْلَمُوْٓا	اَنَّكُمْ	اِلَيْهِ	تُحْشَرُوْنَ ۚ	وَمِنَ النَّاسِ	مَنْ
اور جان لو	کہ تم	اسی کی طرف	اکٹھے کیے جاؤ گے	اور لوگوں میں سے بعض	وہ ہے کہ
يُّعْجِبُكَ	قَوْلُهٗ	فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا	وَيُشْهِدُ اللّٰهَ	عَلٰى مَا	
اچھی لگتی ہے تجھے	اس کی بات	دنیا کی زندگی میں	اور وہ گواہ بناتا ہے اللہ کو	اس پر جو	
فِيْ قَلْبِهٖ ۙ	وَهُوَ	اَلَدُّ	الْخِصَامِ ۚ	وَاِذَا تَوَلّٰى	
اس کے دل میں ہے	حالانکہ وہ	سخت جھگڑالو ہے	جھگڑنے میں	اور جب وہ واپس جاتا ہے	
سَعٰى	فِي الْاَرْضِ	لِيُفْسِدَ	فِيْهَا	وَيُهْلِكَ	الْحَرْثَ	وَالنَّسْلَ ؕ
تو دوڑ دھوپ کرتا ہے	زمین میں	تاکہ فساد پھیلائے	اس میں	اور برباد کرے	کھیتی	اور نسل کو
وَاللّٰهُ	لَا يُحِبُّ	الْفَسَادَ ۚ	وَاِذَا	قِيْلَ	لَهُ	اتَّقِ	اللّٰهَ
اور اللہ	نہیں پسند کرتا	فساد کو	اور جب	کہا جاتا ہے	اس سے	ڈر	اللہ سے
اَخَذَتْهُ	الْعِزَّةُ	بِالْاِثْمِ	فَحَسْبُهٗ	جَهَنَّمُ ؕ	وَلَبِئْسَ
پکڑے رکھتی ہے اس کو	اس کی عزت	گناہ میں	پس کافی ہے اسے	جہنم	اور یقیناً برا ہے وہ

فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ	وَلٰكِنْ	يُّؤَاخِذُكُمْ	بِمَا	كَسَبَتْ	قُلُوْبُكُمْ ؕ
تمھاری قسموں میں	اور لیکن	وہ تمھیں پکڑتا ہے	اس پر جو	کمایا	تمھارے دلوں نے
وَاللّٰهُ	غَفُوْرٌ	حَلِيْمٌ ﴿۲۲۵﴾	لِلَّذِيْنَ	يُؤْلُوْنَ	مِنْ نِّسَآئِهِمْ
اور اللہ	بے حد بخشنے والا	نہایت بردبار ہے	ان لوگوں کے لیے جو	قسم کھالیتے ہیں	اپنی عورتوں سے
تَرَبُّصُ	اَرْبَعَةِ	اَشْهُرٍ ۚ	فَاِنْ فَآءُوْ	فَاِنَّ اللّٰهَ	غَفُوْرٌ
انتظار کرنا ہے	چار	مہینے	پھر اگر وہ رجوع کرلیں	تو بے شک اللہ	بے حد بخشنے والا
رَّحِيْمٌ ﴿۲۲۶﴾	وَاِنْ	عَزَمُوا	الطَّلَاقَ	فَاِنَّ اللّٰهَ	سَمِيْعٌ
نہایت رحم والا ہے	اور اگر	وہ پختہ ارادہ کرلیں	طلاق کا	تو بے شک اللہ	سب کچھ سننے والا
عَلِيْمٌ ﴿۲۲۷﴾	وَالْمُطَلَّقٰتُ	يَتَرَبَّصْنَ	بِاَنْفُسِهِنَّ	ثَلٰثَةَ	قُرُوْٓءٍ ؕ
سب کچھ جاننے والا ہے	اور طلاق دی ہوئی عورتیں	انتظار میں رکھیں	اپنے آپ کو	تین	حیض
وَلَا يَحِلُّ	لَهُنَّ	اَنْ يَّكْتُمْنَ	مَا	خَلَقَ اللّٰهُ	فِيْٓ اَرْحَامِهِنَّ
اور نہیں حلال	ان کے لیے	کہ وہ چھپائیں	اس چیز کو جو	اللہ نے پیدا کی	ان کے رحموں میں
اِنْ كُنَّ	يُؤْمِنَّ	بِاللّٰهِ	وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ	وَبُعُوْلَتُهُنَّ	اَحَقُّ
اگر ہیں وہ	ایمان رکھتیں	اللہ پر	اور یوم آخرت پر	اور ان کے خاوند	زیادہ حق دار ہیں
بِرَدِّهِنَّ	فِيْ ذٰلِكَ	اِنْ اَرَادُوْٓا	اِصْلَاحًا ؕ	وَلَهُنَّ	
انھیں واپس لینے کے	اس (مدت) میں	اگر وہ ارادہ رکھتے ہوں	اصلاح کا	اور ان (عورتوں) کے لیے (حق) ہے	
مِثْلُ الَّذِيْ	عَلَيْهِنَّ	بِالْمَعْرُوْفِ ۖ	وَلِلرِّجَالِ	عَلَيْهِنَّ	
اس کی مثل جو	ان پر (حق) ہے	اچھے طریقے کے مطابق	اور مردوں کے لیے	ان پر	
دَرَجَةٌ ؕ	وَاللّٰهُ	عَزِيْزٌ	حَكِيْمٌ ﴿۲۲۸﴾ ع	اَلطَّلَاقُ	مَرَّتٰنِ ۖ
ایک درجہ ہے	اور اللہ	سب پر غالب	کمال حکمت والا ہے	یہ طلاق (رجعی)	دو بار ہے
فَاِمْسَاكٌ	بِمَعْرُوْفٍ	اَوْ	تَسْرِيْحٌ	بِاِحْسَانٍ ؕ	وَلَا يَحِلُّ
پھر یا تو روک رکھنا ہے	اچھے طریقے سے	یا	چھوڑ دینا ہے	نیکی کے ساتھ	اور نہیں حلال
لَكُمْ	اَنْ	تَاْخُذُوْا	مِمَّآ	اٰتَيْتُمُوْهُنَّ	شَيْئًا
تمھارے لیے	کہ	تم لو	اس میں سے جو	تم نے انھیں دیا ہے	کچھ بھی

مِّنْ نَّذْرٍ	فَاِنَّ اللّٰهَ	يَعْلَمُهٗ ؕ	وَمَا	لِلظّٰلِمِيْنَ
کوئی نذر	تو بے شک اللہ	جانتا ہے اسے	اور نہیں ہیں	ظالموں کے لیے
مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۲۷۰﴾	اِنْ تُبْدُوا	الصَّدَقٰتِ	فَنِعِمَّا	هِيَ ۚ	وَاِنْ
کوئی مدد کرنے والے	اگر تم ظاہر کرو	صدقے	تو اچھی بات ہے	یہ	اور اگر
تُخْفُوْهَا	وَتُؤْتُوْهَا	الْفُقَرَآءَ	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَّكُمْ ؕ
تم انھیں چھپاؤ	اور انھیں دو	محتاجوں کو	تو وہ	زیادہ اچھا ہے	تمھارے لیے
وَيُكَفِّرُ	عَنْكُمْ	مِّنْ سَيِّاٰتِكُمْ ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ
اور وہ دور کرے گا	تم سے	تمھارے کچھ گناہ	اور اللہ	اس سے جو	تم کر رہے ہو
خَبِيْرٌ ﴿۲۷۱﴾	لَيْسَ	عَلَيْكَ	هُدٰىهُمْ	وَلٰكِنَّ اللّٰهَ	يَهْدِيْ
پورا باخبر ہے	نہیں ہے	تیرے ذمے	ان کی ہدایت	اور لیکن اللہ	ہدایت دیتا ہے
مَنْ يَّشَآءُ ؕ	وَمَا	تُنْفِقُوْا	مِنْ خَيْرٍ	فَلِاَنْفُسِكُمْ ؕ
جسے چاہتا ہے	اور جو بھی	تم خرچ کرو	خیر میں سے	تو وہ تمھاری ہی جانوں کے لیے ہے
وَمَا	تُنْفِقُوْنَ	اِلَّا	ابْتِغَآءَ	وَجْهِ اللّٰهِ ؕ	وَمَا	تُنْفِقُوْا
اور نہیں	تم خرچ کرتے	مگر	واسطے طلب کرنے	اللہ کے چہرے کو	اور جو بھی	تم خرچ کرو
مِنْ خَيْرٍ	يُّوَفَّ	اِلَيْكُمْ	وَاَنْتُمْ	لَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۲۷۲﴾
کسی خیر میں سے	وہ پورا ادا کیا جائے گا	تمھاری طرف	اور تم	ظلم نہیں کیے جاؤ گے
لِلْفُقَرَآءِ	الَّذِيْنَ	اُحْصِرُوْا	فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ
(یہ صدقات) ان محتاجوں کے لیے ہیں	جو	روکے گئے ہیں	اللہ کے راستے میں
لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ	ضَرْبًا	فِي الْاَرْضِ ۫	يَحْسَبُهُمُ	الْجَاهِلُ
وہ نہیں طاقت رکھتے	سفر کرنے کی	زمین میں	گمان کرتا ہے انھیں	ناواقف
اَغْنِيَآءَ	مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ	تَعْرِفُهُمْ	بِسِيْمٰهُمْ ۚ
کہ مال دار ہیں	سوال سے بچنے کی وجہ سے	تو پہچان لے گا انھیں	ان کی علامات کے ساتھ
لَا يَسْـَٔلُوْنَ	النَّاسَ	اِلْحَافًا ؕ	وَمَا	تُنْفِقُوْا	مِنْ خَيْرٍ	فَاِنَّ
وہ نہیں سوال کرتے	لوگوں سے	چمٹ کر	اور جو بھی	تم خرچ کرو	کسی خیر سے	تو بے شک